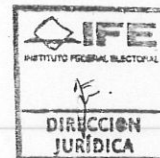


**PROYECTO ESPECÍFICO**

**DE ACTIVIDADES EN EL MARCO DEL**  
**PROTOCOLO DE COOPERACIÓN ENTRE EL**  
**INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL DE MÉXICO Y LA**  
**COMISIÓN ELECTORAL CENTRAL DE LA**  
**FEDERACIÓN RUSIA**

# PROYECTO ESPECÍFICO DE ACTIVIDADES EN EL MARCO DEL PROTOCOLO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL DE MÉXICO Y LA COMISIÓN ELECTORAL CENTRAL DE LA FEDERACIÓN RUSIA

El Instituto Federal Electoral (IFE) de México y la Comisión Electoral Central (CEC) de la Federación de Rusia (en adelante “Las Partes”):



De conformidad con el artículo 10 del Protocolo de Cooperación firmado entre Las Partes en marzo de 2010, se presenta el Proyecto específico de actividades colaboración 2013-2015, tendiente a la profesionalización de los funcionarios electorales y el fortalecimiento institucional:

Atendiendo a las disposiciones de los artículos 2-8 del Protocolo, en materia de capacitación Las Partes se comprometen:

El IFE, a través del Centro Internacional de Capacitación e Investigación Electoral (CICIE) será el medio para la coordinación y desarrollo de programas de profesionalización y especialización para los funcionarios electorales de Las Partes.

El CICIE organizará:

- Un (1) curso especializado sobre sistemas políticos y transmisión de resultados electorales del 2 al 6 de diciembre de 2013 a desarrollarse en la Ciudad de México. Este curso se desarrolla en colaboración con la Asociación de Oficiales Electorales Europeos (ACEEEO) del cual la CEC de la Federación de Rusia es miembro y se invita a registrar a un delegado para que participe en éste.
- Cuatro (4) Talleres Internacionales sobre los siguientes temas:
  1. Reforma política y régimen de Partidos Políticos: prerrogativas y fiscalización de los recursos de los partidos

políticos, a desarrollarse en la Ciudad de México en el primer semestre de 2014.

2. Reforma política y autonomía de la autoridad electoral. Presupuesto estatal para el organismo electoral; planeación, distribución y control del presupuesto entre órganos centrales y desconcentrados y planeación del presupuesto electoral; a desarrollarse en la Ciudad de Moscú en el segundo semestre de 2014.
3. Regulación de campañas electorales y fiscalización de los recursos, a desarrollarse en la Ciudad de México en el primer semestre de 2015.
4. Participar como visitantes extranjeros en las elecciones legislativas de México en julio de 2015.
5. Uso de las Tecnologías y la Información en los procesos electorales: automatización del registro electoral; del proceso de conteo de votos, automatización del voto y salvaguarda de las bases de datos relacionados con el proceso electoral; a desarrollarse en la Ciudad de Moscú en el primer semestre de 2015.

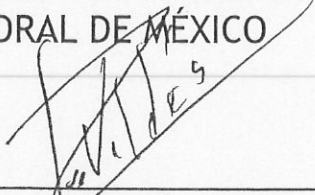


Acorde con las disposiciones del artículo 9 del Protocolo, La Parte que visita se hará cargo de los gastos de transporte relacionados con el viaje de los delegados al país de que se trate; en tanto que la Parte que recibe se hará cargo de los gastos relacionados con el cumplimiento del programa de visita de los delegados, durante el tiempo que dure su estancia.

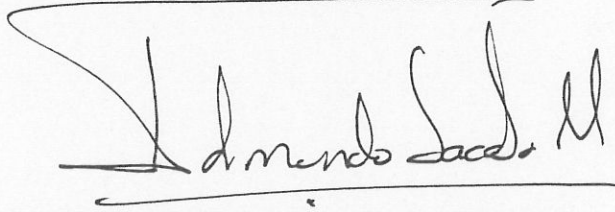
Asimismo, y por ser del interés mutuo de “Las Partes”, convienen desarrollar un diálogo y proyecto para establecer una alianza estratégica entre la Federación de Rusia, México, Sudáfrica y Brasil, que redunde en programas de fortalecimiento de las instituciones democrático electorales.

Enteradas Las Partes de su contenido, y el alcance legal del marco jurídico que lo sustenta, se firma el 16 de septiembre de 2013 en la Ciudad de Moscú, el proyecto específico de actividades 2013-2014, en dos originales, en español y en ruso, siendo ambos textos igualmente válidos.

POR EL INSTITUTO FEDERAL  
ELECTORAL DE MÉXICO

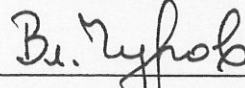


Dr. Leonardo Valdés Zurita  
Consejero Presidente



Lic. Edmundo Jacobo Molina  
Secretario Ejecutivo

POR LA COMISIÓN ELECTORAL  
CENTRAL DE LA FEDERACIÓN  
DE RUSIA



Vladimir E. Churov  
Presidente



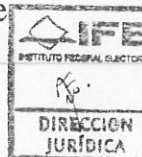
**ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ**

**В РАМКАХ ПРОТОКОЛА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ  
КОМИССИЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И  
ФЕДЕРАЛЬНЫМ ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ ИНСТИТУТОМ  
МЕКСИКИ**

## ПРОГРАММА

# МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ПРОТОКОЛА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ФЕДЕРАЛЬНЫМ ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ ИНСТИТУТОМ МЕКСИКИ

Центральная избирательная комиссия Российской Федерации и  
Федеральный избирательный институт Мексики (в дальнейшем именуемые  
Сторонами):



В соответствии со статьей 10 Протокола о сотрудничестве, подписанного между Сторонами в марте 2010 года, согласились о проведении совместных мероприятий в течение 2013 – 2014 гг. с целью повышения уровня профессиональной подготовки организаторов выборов и референдумов, укрепления демократических основ избирательных систем двух государств:

Исходя из положений статей 2 – 8 Протокола о сотрудничестве, касающихся взаимодействия в вопросах повышения уровня профессиональной подготовки договорились о следующем:

Федеральный избирательный институт Мексики, через Международный центр повышения квалификации и исследований в электоральной сфере, организует и координирует программы повышения профессионального уровня для организаторов выборов Сторон.

Международный центр повышения квалификации и исследований в электоральной сфере проводит:

- Специальный курс (1) по теме «Политические системы и передача результатов голосования» Мехико, 2-6 декабря 2013 года. Курс будет организован совместно с Ассоциацией организаторов выборов стран Европы, участником которой является ЦИК России.

Четыре (4) международных семинара по следующим темам:

1. Политическая реформа и система политических партий: полномочия политических партий и организация контроля за источниками поступления и расходованием средств избирательных фондов политических партий – проводится в Мексике в первой половине 2014 года;
2. Политическая реформа и обеспечение независимости избирательных органов. Порядок ассигнования и использования средств государственного бюджета на нужды избирательных комиссий, организация контроля за целевым использованием ими средств государственного бюджета - проводится в Мексике во второй половине 2014 года;
3. Организация избирательной кампании и порядок отчетности в области использования средств государственного бюджета избирательными органами – проводится в Мексике в первой половине 2015 года;
4. Принципы организации международного наблюдения за выборами – проводится в Мексике в июле 2015 года;
5. Внедрение передовых информационных технологий в избирательный процесс – проводится в Мексике в первой половине 2015 года.

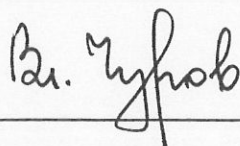
В соответствии с положениями статьи 9 Протокола о сотрудничестве, приглашенная Сторона оплачивает транспортные расходы, связанные с проездом в страну назначения; в то же время приглашающая Сторона несет расходы по пребыванию в стране приглашенных лиц, связанные с выполнением программы пребывания.

Помимо этого, и в соответствии с обоюдной заинтересованностью,

Стороны договорились о продолжении диалога, целью которого является налаживание стратегического сотрудничества в электоральной сфере с участием Российской Федерации, Мексики, ЮАР и Бразилии, совместных программ укрепления демократических электоральных институтов.

При обоюдном понимании Сторонами условий настоящей Программы и ее правовых основ совершено в г. Москве 16 сентября 2013 года, в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, на русском и испанском языках.

ЗА ЦЕНТРАЛЬНУЮ  
ИЗБИРАТЕЛЬНУЮ КОМИССИЮ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

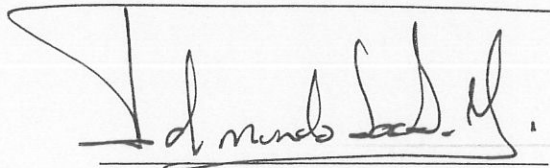


Председатель  
Центральной избирательной комиссии  
Российской Федерации  
В.Е. Чуров

ЗА ФЕДЕРАЛЬНЫЙ  
ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ  
МЕКСИКИ



Советник - Президент  
Федерального Избирательного  
института Мексики  
Леонардо Вальдес Зурита



Эдмундо Хакобо Молина  
Исполнительный Секретарь

